

About the journal

Votre revue d'actualité scientifique

Enrichissez régulièrement vos connaissances et suivez les progrès scientifiques, médicaux et thérapeutiques de votre discipline. Retrouvez, à travers des articles rigoureusement sélectionnés, toutes les données fondamentales récentes, les méthodes d'investigation et d'exploration fonctionnelle ainsi que les nouveaux traitements.

Votre outil de formation médicale continue

Optimisez votre pratique grâce aux rubriques : cas cliniques, vie professionnelle, conduites à tenir, mises au point et recommandations. Des experts vous apportent des réponses concrètes aux problèmes rencontrés dans votre pratique quotidienne.

Tous les ans, les Annales d'Endocrinologie publient les résumés des communications du congrès annuel de la Société Française d'Endocrinologie, ainsi que les résumés des nombreuses rencontres de la discipline.

Retrouvez le sommaire du dernier numéro paru sur :
www.e2med.com/an

Instructions to Authors

The Annales d'Endocrinologie publishes:

- 1) Original articles that must be no longer than 20 double spaced pages (28 lines with 70 letter spaces per page) including figures, tables, French and English abstract and references.
- 2) Abstracts of the reports presented during the Congrès Français d'Endocrinologie.
- 3) Short reports that should be no longer than 8 double spaced pages (28 lines with 70 letter spaces per page) including figures, tables and references (no more than 10).

General description of the Manuscripts:

Manuscripts can be submitted either in French or English.

Three copies are required, including tables and figures.

All manuscripts must be presented in the following manner:

- 1- Full title in both French and English.
- 2- First and last name of all the authors.
- 3- Name and institutional address of all the authors.
- 4- Abstracts in both French and English:

Abstracts must be carefully written. They must be as informative as possible and presented in the same manner as those submitted for congresses. The information given should be succinct and precise.

5- References must be classified alphabetically. This alphabetical classification must be maintained when citing authors in the text. References should include in the following order:

- a) classification number
- b) the authors' names and initials. List all authors if 6 or less ; the first 3 and " et al. " if 7 or more.
- c) title of the article in its native language (translated into English if not originally in the latin alphabet).
- d) name of journal abbreviated according to the usual international standards, followed by the year, volume (underlined), first and last page numbers.

Example: Mirouze J, Selam JL, Pham TC, Mendoza E, Orsetti A. Sustained insulin-induced remission of juvenile diabetes by means of an external artificial pancreas. *Diabetologia* 1978 ; 14 : 223-7.

e) The same rules as above apply for book references: number, author(s), 6 or 3 et al., title of the chapter, in : title of the book, names of the editors, Publisher, year, first and last pages of the article.

Exemple: Delange F. Goitre endémique. Troubles dus ?la déficience iodée. In : La Thyroïde, Leclere J, Orgiazzi J, Rousset B, Schlienger JL, Wemeau JL. éd. Expansion Scientifique Française, Paris, 1992, pp. 305-317.

6- Figures must be numbered in arabic numerals and supplied in the form of original glossy prints 13 ?18 cm. One print is sufficient as photocopies can be used for the 2 other samples of the manuscript. As for original photographs (histology, surgery shots? a complete set should be provided with each copy of the manuscript. Tables should be numbered in roman numerals.

Figure legends and table legends should be printed on a seperate sheet from the manuscript and should be written in both French and English.

7- Abbreviations should appear as little as possible and must always be fully explained when first used.

Ethical matters

All manuscripts must have strictly original material. Any figure of illustration published elsewhere must be accompanied by a written permission from the publisher of the original version. All manuscripts proposed for publication must be in accordance with the prevailing legislation concerning biomedical experimentation, with the guidelines of the Helsinki Convention concerning clinical research and the appropriate use of laboratory animals.

Preparation of manuscript

All original articles must be structured in the following manner:

?Introduction: presentation and justification of the subject matter referring to published material.

?Subjects or materials chosen according to certain criteria which must be explained and be in accordance with the ethical considerations referred to above.

?Methods: the data must be as precise as possible. Statistical methods must also be explained. Redundancy between the text, the tables and the figures must be avoided.

?Discussion: the importance of the original data must be brought out in comparison with the data available in the literature.

?Conclusion: only necessary if it brings an additional element to the discussion, but in any case should not be more than a few lines long.

?Authors are requested to send 3 copies of their manuscript to the Editor in Chief: Professor M. Pinget, Service d'Endocrinologie et Diabétologie, CHU, Hôpital Civil, 1, place de l'Hôpital, 67091 Strasbourg cedex.

In order to be published, manuscripts must be approved by the Editorial Board after undergoing peer review by two anonymous experts.

Authors must clearly indicate to what address the proofs and all correspondence must be sent to.

Should a manuscript be accepted with revisions, authors must send their revised version within 2 months accompanied by a letter which brings out all the modifications made and which gives answers to the comments made by the experts.

All material in manuscripts proposed for publication must be contributed solely to the Annales d'Endocrinologie with the understanding that no part of the essential substance has been or will be submitted for publication elsewhere before appearing in the Journal.

The authors agree to ask for written permission from the Journal to reproduce all or part of their publication.

In addition to a final copy, all accepted manuscripts must be provided on a 3,5" disc (Macintosh or IBM compatible).

Reprints: Twenty five reprints will be sent to the authors without charge. Additional reprints may be ordered for a fee. An order form will be included with the proofs.

Recommandations aux auteurs

Les Annales d'Endocrinologie publient :

1) Des articles originaux dont la longueur ne doit pas dépasser 20 pages en double interligne (28 lignes de 70 signes par page), y compris les figures, les tableaux, les résumés en français et anglais et la bibliographie.

2) Les résumés des communications présentées aux Congrès Français d'Endocrinologie.

3) Des communications brèves dont la longueur ne doit pas dépasser 8 pages en double interligne (28 lignes de 70 signes par page), y compris les figures, les tableaux et une bibliographie ne dépassant pas 10 références.

Présentation des articles originaux :

Les manuscrits sont acceptés indifféremment en français ou en anglais.

Les manuscrits doivent être fournis en 3 exemplaires, y compris les tableaux et les figures.

Tous les manuscrits doivent être présentés de la façon suivante :

1) Titre complet du travail en Français et en Anglais.

2) Prénom(s) et nom(s) du ou des auteurs.

3) Nom(s) et adresse(s) professionnelle(s) du ou des auteurs.

4) Résumé du travail en Français et en Anglais : une attention toute particulière doit être apportée à la rédaction du résumé. Il doit être le plus informatif possible et se présenter comme les résumés adressés pour être sélectionnés lors d'un congrès. Le maximum d'informations chiffrées est souhaitable, toute phrase non informative doit en être bannie.

5) Bibliographie. Elle doit être classée obligatoirement par ordre alphabétique. Cet ordre sera respecté dans les citations dans le texte. Les références doivent comporter dans l'ordre :

a) Le numéro de classement.

b) Le(s) nom(s) d'auteur(s) suivi(s) des initiales des prénoms. Tous les auteurs seront cités s'ils sont six ou moins. S'ils sont plus de 6, seuls les trois premiers seront cités et suivis de : et al.

c) Le titre du travail cité dans sa langue d'origine (ou sa traduction anglaise lorsque les caractères utilisés ne sont pas latins).

d) Pour les périodiques : les abréviations usuelles du titre, conformes à la nomenclature internationale, puis dans l'ordre l'année, le tome (souligné), les numéros de la première et de la dernière pages du travail.

Exemple : Mirouze J, Selam JL, Pham TC, Mendoza E, Orsetti A. Sustained insulin-induced remission of juvenile diabetes by means of an external artificial pancreas. *Diabetologia* 1978 ; 14 : 223-7.

e) Pour les livres, les règles précédentes seront appliquées : numéro, auteur(s), six ou trois et al., titre du chapitre, In : titre de l'ouvrage, noms des éditeurs scientifiques, nom de l'éditeur technique,

année de parution, pages de l'article.

Exemple : Delange F. Goitre endémique. Troubles dus à la déficience iodée. In : La Thyroïde, Leclere J, Orgiazzi J, Rousset B, Schlienger JL, Wemeau JL. éd. Expansion Scientifique Française, Paris, 1992, pp. 305-317.

6 Les Figures doivent être numérotées en chiffres arabes, elles seront fournies sous la forme de photographies originales 13 x 18 cm sur papier glacé en un seul exemplaire. Pour les deux autres exemplaires, elles peuvent être photocopiées. En cas de photographies originales (histologie, clichés peropérateurs...) un jeu complet devra accompagner chaque copie de l'article. Les Tableaux doivent être numérotés en chiffres romains.

Les légendes des figures et tableaux seront imprimées sur une page séparée du manuscrit, elles seront en français et en anglais.

7 Les Abréviations doivent être limitées au strict minimum, et être explicitées lors de la première utilisation.

Considérations éthiques

Tout article doit contenir des informations originales, toute figure ou autre illustration déjà publiée telle quelle doit être accompagnée d'une autorisation de publication de l'éditeur de la version originale. Tout article doit avoir satisfait aux lois en vigueur sur l'expérimentation biomédicale, la déclaration d'Helsinki sur la recherche clinique et une utilisation appropriée des animaux de laboratoire.

Préparation du manuscrit

Tout travail original devra utiliser le plan suivant :

Introduction : présentation et justification du travail par quelques références antérieures de la littérature.

I> Sujets ou matériels choisis en fonction de critères qui seront précisés et dans le respect des considérations éthiques énoncées ci-dessus.

Méthodes d'études : elles seront détaillées, en particulier pour ce qui concerne les réactifs utilisés.

Résultats : le maximum de précisions chiffrées sera donné. Les méthodes statistiques seront également précisées. On évitera le plus possible les redondances entre le texte, les tableaux et les figures.

Discussion : l'intérêt des résultats originaux sera dégagé par comparaison avec les données de la littérature.

Une conclusion brève de quelques lignes pourra être faite dans la mesure seulement où elle apportera un élément supplémentaire à la discussion.

Remise des textes

Les auteurs sont priés d'adresser leur manuscrit en trois exemplaires au Rédacteur en Chef :
Prof. M. Pinget, Service d'Endocrinologie et Diabétologie, CHU, Hôpital Civil, 1, place de l'Hôpital, 67091 Strasbourg Cedex.

La publication d'un texte est soumise à l'approbation du Comité de Rédaction après avis de deux experts.

Les auteurs doivent préciser l'adresse à laquelle ils désirent recevoir les épreuves corrigées et toute autre correspondance concernant la publication de leur travail.

En cas d'acceptation d'un travail sous réserve de modifications, les auteurs doivent soumettre leur nouvelle version dans un délai de deux mois accompagnée d'une lettre précisant les modifications apportées et répondant aux remarques des experts.

En soumettant leur travail pour publication, les auteurs garantissent qu'il s'agit d'un article original qui n'a pas été soumis pour publication à un autre journal et n'a pas été publié avant.

Les auteurs s'engagent également à demander l'autorisation de l'Editeur des Annales d'Endocrinologie au cas où ils désirent reproduire tout ou partie de leur article dans un autre périodique ou une autre publication.

Il est indispensable pour l'édition, qu'un manuscrit définitivement accepté soit fourni, en plus du tirage papier définitif, sur un support informatique de 3,5" (Macintosh ou IBM compatible).

Tirés à part : 25 tirés à part sont remis gracieusement aux auteurs. Toutes indications utiles pour commander des exemplaires supplémentaires fournis à titre onéreux figurent sur la fiche jointe aux épreuves.

Editorial Board

ÉDITION

Éditions Masson, 120, boulevard Saint-Germain, 75280 Paris Cedex 06, France.

Tél. : +33 (0)1 40 46 60 16

Fax : +33 (0)1 40 46 62 01

e-mail : mh.ribo@masson.fr

RÉGIE PUBLICITAIRE

Marie-Pierre Cancel
Tél. : +33 (0)1 40 46 62 93
Fax : +33 (0)1 40 46 62 21
e-mail : mp.cancel@masson.fr

ABONNEMENTS

Éditions Masson,
Service Abonnements,
120, boulevard Saint-Germain,
75272 Paris Cedex 06, France.
Tél. : +33 (0)1 40 46 62 20
Fax : +33 (0)1 40 46 62 19
e-mail : infos@masson.fr

2001 : 6 numéros

Abonnements individuels (tous pays)

Particuliers : 980 FF (149,40 ?)

Étudiants : 475 FF (62,41 ?)

Abonnements institutionnels

France (+ Monaco et Andorre) : 1 400 FF (213,43 ?)

Union européenne (+ Suisse) : 1 680 FF (256,11 ?)

Reste du Monde : 1 780 FF (271,36 ?)

L'abonnement aux Annales d'Endocrinologie, permet un accès gratuit à la version en ligne de la revue à l'adresse suivante : www.e2med.com/an

Prix de vente au n°: 250 FF (38,11 ?)

Les membres de la Société Française d'Endocrinologie et de l'Association de Langue Française pour l'Étude du Diabète et des Maladies Métaboliques bénéficient de tarifs préférentiels d'abonnement ; se renseigner auprès de la SFE et de l'ALFEDIAM.

Les abonnements sont mis en service dans un délai maximum de quatre semaines après réception de la commande et du règlement. Ils démarrent du premier numéro de l'année. Les réclamations pour les numéros non reçus doivent parvenir chez Masson dans un délai maximum de six mois.

Les numéros et volumes des années antérieures (jusqu'à épuisement du stock) peuvent être commandés à la même adresse.

Rédacteur en chef

M. Pinget (Strasbourg)

Comité de rédaction

A. Belcourt (Strasbourg), M.-H. Bernard (Lyon), Ph. Bouchard (Paris), J. Bringer (Montpellier), T. Brue (Marseille), J.-M. Brun (Dijon), M. Chupin (Nantes), B. Conte-Devolx (Marseille), B. Delemer (Reims), N. Jeandidier (Strasbourg), V. Lassmann-Vague (Marseille), J. Leclère (Nancy), P. Lecomte (Tours), P. Lefebvre (Liège), Y. Lorcy (Rennes), M. Misrahi (Paris), Y. Morel (Lyon), H. Rochefort (Montpellier), V. Rohmer (Angers), J.-L. Sadoul (Nice), J. Saez (Lyon), G. Slama (Paris), H. Vaudry (Mont-Saint-Aignan), J.-L. Wemeau (Lille), G. Weryha (Vandœuvre).

Indexé dans Indexed in :

Biosis, Chemical Abstract, Current Contents/ Life Sciences, EMBASE/Excerpta Medica, Elsevier BIOBASE/Current Awareness in Biological Sciences, Medline (Index Medicus), Pascal (INIST/CNRS), SCI Search, Science Citation Index, Research Alert.

Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction par tous procédés réservés pour tous pays.

Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle faite sans l'autorisation de l'éditeur des pages publiées dans le présent ouvrage, par quelque procédé que ce soit, est illicite et constitue une contrefaçon. Seules sont autorisées, d'une part, les reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective et, d'autre part, les courtes citations justifiées par le caractère scientifique ou d'information de l'œuvre dans laquelle elles sont incorporées (art. L. 122-4, L. 122-5 et L. 335-2 du Code de la Propriété intellectuelle).

Des photocopies payantes peuvent être réalisées avec l'accord de l'éditeur. S'adresser au : Centre français d'exploitation du droit de copie, 20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris, France.

Les Annales d'Endocrinologie sont une publication de Masson, SA au capital de 201 924 euros, RCS Paris 542.037.031. Siège : 120, boulevard Saint-Germain, 75006 Paris, France.

Président du Conseil d'Administration et Directeur de la Publication : Pierre Dutilleul

Directeur Général : Nicolas Bohuon

Principaux actionnaires : Havas Medimedia, Groupe de la Cit'Internationale, SAMAS.

© Masson, Paris, 2002

Publication périodique bimestrielle

Commission paritaire : 54166

Imprimerie Bialec, 54000 Nancy, France.

Dépôt légal : 2^e parution

N°53801 1^{er} trimestre 2002.

Printed in France.